

Curriculum Vitae

Fotografia

Alnida Koroshi (Shano)

Pedagoge në departamentin e
Gjuhës Italiane
Fakulteti i Gjuhëve të Huaja Tiranë
e-mail: idashano@yahoo.it



Karriera akademike

- Korrik 2015 Mbrojtja e doktoraturës me temë “Përqsasje gjuhësore dhe kulturore e njësive frazeologjike që lidhen me pjesë dhe organe të trupit në gjuhët italiane dhe shqipe”, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Universiteti i Tiranës.
- Shtator 2012 Master në fushën sociale me temë “Analizë e politikave sociale”, Fakulteti i Shkencave Sociale, Universiteti i Tiranës.
- Korrik 2009 Pranimi si pedagoge definitive pranë Departamentit të Gjuhës Italiane në Fakultetin e Gjuhëve të Huaja, Universiteti i Tiranës.
- 2006 - 2009 Diplomë pranë Fakultetit të Shkencave të Edukimit, Universiteti i Elbasanit. Titulli “Punonjës Social”.
- Korrik 2008 Master (SHPU) në fushën e gjuhësisë me temë “Përqsasje e përkthimit të romanit “I Promessi Sposi” të shkrimtarit italian Alessandro Manzoni me dy variantet: me variantin shqip dhe atë anglisht”.
- Tetor 2005 Pranimi si pedagoge e jashtme pranë Departamentit të Gjuhës Italiane në Fakultetin e Gjuhëve të Huaja, Universiteti i Tiranës.
- 2001 - 2005 Diplomë pranë Fakultetit të Gjuhëve të Huaja, Universiteti i Tiranës, Dega Italisht, Titulli Përkthyes dhe Interpret i gjuhës italiane.
- 1997 - 2001 Shkolla e mesme e Gjuhëve të Huaja “Asim Vokshi”, Tiranë.

Fushat kryesore hulumtuese

Glottodidaktika.

Historia moderne e Italisë.

Publikimet

Artikuj

- A. Shano, **Brainstorming** botuar në Kurrikula dhe shkolla, botim i Institutit të Kurrikulave dhe Standardeve, nr. 10, Tiranë, 2007, fq. 71-77.

- A. Shano, *Mësimi i gjuhëve të huaja në moshat e hershme: teknikat ludike* botuar në Buletinin Shkencor, Universiteti Planetar i Tiranës, nr. 2, 2010-2011, Tiranë, Shtëpia botuese F. Noli, fq. 51-58, ISSN 2227-7781.
- A. Shano, *Shprehjet frazeologjike, stereotipat, veçoritë dhe paraqitja e tyre në kulturën shqiptare* botuar në revistën “Gjurmime albanologjike”, Instituti Albanologjik, n. 41-42, 2011-2012, Prishtinë, Kosovë, fq. 241-252.
- A. Shano, *Variante leksikore dhe ngjyrimet frazeologjike të romanit “I Promessi Sposi” në gjuhën shqipe*, botuar në revistën “Kërkime universitare” të Universitetit “Eqrem Çabej”, Nr. 33, 2012, Gjirokastër, Shqipëri, fq. 161-174, ISSN 2226-082X.
- A. Shano, *Analizë kontrastive në gjuhën italiane dhe shqipe e njësive frazeologjike*, botuar në revistën “Optime, Revistë shkencore e Albanian University”, nr.1, qershor 2015, Tiranë, fq. 136-147, ISSN 2220-461X.

Referime

- A. Shano, *“Analizë krahasuese e romanit “Të Fejuarit” me dy versione të përkthyer në shqip”*, kumtesë e mbajtur në konferencën shkencore ndërkombëtare të Historisë, Kulturës dhe Gjuhësisë – Takimi i VI-të vjetor Ndërkombëtar i Institutit Alb-Shkenca: “Studiuesit shqiptarë faktor i rëndësishëm i integritimit në rrjedhat evropiane”, Prishtinë, Kosovë, 1-4 shtator 2011. Abstrakt i botuar në Librin e Përmbledhjeve, fq. 104, Prishtinë, Kosovë 2011, ALPA, ISBN 978-9951-518-10-9.
- A. Shano, *“Paragjykimi në gjuhësi: pasqyrimi i tij në shprehjet frazeologjike”*, kumtesë e mbajtur në konferencën shkencore ndërkombëtare me temë “Paragjykimi në fokus” organizuar nga Universiteti i Tiranës, Fakulteti i Shkencave Sociale, Tiranë, 12 dhjetor 2011.
- A. Shano, *“Analisi di alcuni aspetti del bilinguismo italo-albanese all’università”*, kumtesë e mbajtur në seminarin e formimit dhe përditësimit të gjuhës italiane për docentët shqiptarë me temë “Il quadro comune europeo di riferimento per le lingue – Prposte per una didattica dell-italiano LS in Albania”, organizuar nga Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Departamenti i gjuhës italiane në bashkëpunim me Ambasadën Italiane në Tiranë, Tiranë, 19-20 mars 2012.
- A. Shano, *“Klasifikimi semantik i njësive frazeologjike në gjuhën italiane”*, kumtesë e mbajtur në konferencën shkencore të Universitetit të Tiranës, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Departamenti i Gjuhëve Sllave dhe ballkanike, me temë “Nga teoria në praktikë: çështje të gjuhës, kulturës dhe komunikimit”, Tiranë, 29 qershor 2012. Kumtesa e plotë e botuara në Librin e Akteve të Konferencës Shkencore, fq. 70-75, Tiranë, Intergrafika, ISBN 978-9928-4158-0-6.
- A. Shano, *“Tratti sociali, culturali e linguistici in albanese e in italiano: il contributo della fraseologia contrastiva”*, kumtesë e mbajtur në konferencën shkencore të Universitetit të Tiranës, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Departamenti i Gjuhës Italiane me temë “La lingua italiana in Albania tra passato e futuro”, Tiranë, 17 nëntor 2014.

Përkthime

- Franco Merico “La sociologia dei processi migratori (Sociologjia e proceseve migruese – A. Shano), ACUSTICA Edizioni, Lecce, 2008.

Botime tekstesh

- Italiano 7, A. Fida, A. Shano..., ILAR, Tiranë, 2006, ISBN 99943-862-9-8.

Gjuhët e huaja

Janar 2016	MET – testi ndërkombëtar i gjuhës angleze, niveli B2.
Prill 2007	DËSHMI GJUHE (Angleze), të lëshuar nga Universiteti i Tiranës, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja
Janar 2006	DËSHMI GJUHE (Spanjolle), të lëshuar nga Universiteti i Tiranës, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja
Prill 2004	ZERTIFIKAT DEUTSCH, të lëshuar nga GOETHE Insitut.
Shtator 2001	IT- CERTIFICATO DI ITALIANO COME LINGUA STRANIERA, të lëshuar nga Univeriteti i Studimeve Roma Tre.
Shkurt 2000	DIPLOMA BASICO de ESPANYOL, të lëshuar nga Ministria e Edukimit dhe e Kulturës së Mbretërisë së Spanjës.